

Bezprzewodowa wkrętarka kątowa

Instrukcja użytkowania produktu

Model

EABS8-1500-4S
EABS8-1500-4Q
EABS12-1100-4S
EABS12-1100-10S
EABS12-1100-4Q
EABS17-800-4S
EABS17-800-10S
EABS17-800-4Q
EABS24-500-10S
EABS24-500-4Q

Numer części

6151660870
6151660880
6151660890
6151660900
6151660910
6151660920
6151660930
6151660940
6151660950
6151660960



Pobierz najnowszą wersję tego dokumentów na
http://www.desouttertools.com/info/6159925220_PL

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/ lub poważne obrażenia.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Spis treści

Informacje o produkcie	4
Informacje ogólne	4
Gwarancja	4
Strona internetowa	4
Informacje o częściach zamiennych	4
Wymiary	5
Pliki CAD	6
Informacje ogólne	6
Ogólne informacje	6
Opis produktu	7
Dane techniczne	7
Akcesoria	9
Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet	10
Ustawienia Wi-Fi	10
Instalacja	13
Instrukcja instalacji	13
Zmiana głowicy kątovej	13
Wkładanie akumulatora	14
Jak podłączyć narzędzie do CVIMONITOR	15
Montaż akumulatora DTH (pojedynczego)	15
Montaż tylnego zawieszenia EABS	16
Montaż pałaka obrotowego przedniego zawieszenia EABS	16
Obsługa	17
Instrukcja konfiguracji	17
Sposób konfiguracji narzędzia w trybie pracy autonomicznej	17
Sposób zmiany parametrów	18
Jak odczytać stan narzędzia	18
Instrukcja obsługi	18
Uruchamianie narzędzia	18
Jak sprawdzić poziom naładowania akumulatora	19
Jak zmienić kierunek obrotów	19
Jak uaktywnić uśpione narzędzie	19
Serwis	21
Identyfikacja narzędzia za pomocą CVIMONITOR	21
Test narzędzi z CVIMONITOR	21
Instrukcja konserwacji	21
Instrukcje dla narzędzi przetwornikowych	21
Przeczytać przed konserwacją	21
Konserwacja prewencyjna	22
Kalibracja za pomocą eDOCK i CVIMONITOR	22
Sprawdzenie przed przywróceniem do eksploatacji	22
Zaawansowana konserwacja narzędzi za pomocą ACCESS KEY	22
Motor align [Wyrównywanie silnika]	22
Deklarowanie stałych akcesoriów	23

Aktualizacja oprogramowania układowego	23
Rozwiązywanie problemów	24
Co zrobić, gdy dioda ostrzegawcza świeci na czerwono	24
Alarm niskiego poziomu akumulatora	24
Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi	24

Informacje o produkcie

Informacje ogólne

OSTRZEŻENIE Ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub poważnych obrażeń ciała.

Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, szkody materialne i/lub poważne obrażenia ciała.

- ▶ Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa dostarczone wraz różnymi częściami systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące instalowania, obsługi i konserwacji różnych części systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie obowiązujące lokalnie przepisy bezpieczeństwa dotyczące systemu i jego części.
- ▶ Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Gwarancja

- Gwarancja udzielona na produkt wygasa po upływie 12 miesięcy od daty pierwszego użycia produktu, ale w każdym przypadku najpóźniej po upływie 13 miesięcy od daty dostawy.
- Gwarancją nie jest objęte normalne zużycie eksploatacyjne części.
 - Normalnym zużyciem eksploatacyjnym jest zużycie wymagające wymiany części lub innych regulacji/przeładów podczas standardowej obsługi konserwacyjnej narzędzi, przeprowadzanej po upływie określonego okresu (wyrażonego upływem czasu, godzinami pracy lub w inny sposób).
- Gwarancja udzielana na produkt jest uzależniona od prawidłowego użytkowania, konserwacji i napraw narzędzia oraz jego części składowych.
- Uszkodzenia części powstałe w okresie gwarancyjnym w wyniku konserwacji wykonywanej nieprawidłowo lub konserwacji wykonywanej przez strony trzecie, inne niż firma Desoutter lub jej autoryzowani partnerzy serwisowi, nie są objęte gwarancją.
- Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia części narzędzia, obsługę serwisową narzędzia należy przeprowadzać zgodnie z zalecanymi harmonogramami konserwacji i przestrzegać właściwych instrukcji.
- Naprawy gwarancyjne są wykonywane wyłącznie w warsztatach firmy Desoutter lub przez autoryzowanych partnerów serwisowych.

Firma Desoutter oferuje wydłużoną gwarancję i najdoskonalszą konserwację prewencyjną za pośrednictwem umów serwisowych Tool Care. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym.

Dotyczy silników elektrycznych:

- Gwarancja będzie obowiązywać tylko w przypadku, gdy obudowa silnika elektrycznego nie została otwarta.

Strona internetowa

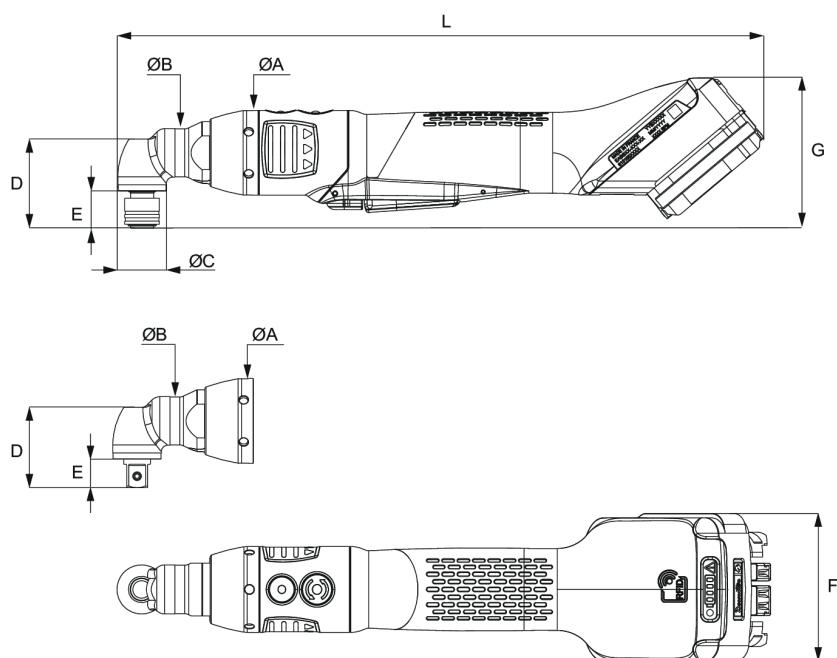
Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.desouttertools.com.

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie www.desouttertools.com.

Wymiary



Model	Końcówka
EABS8-1500-4S	Kwadrat. 1/4"
EABS8-1500-4Q	Śześciok. 1/4"
EABS12-1100-4S	Kwadrat. 1/4"
EABS12-1100-10S	Kwadrat. 3/8"
EABS12-1100-4Q	Śześciok. 1/4"
EABS17-800-4S	Kwadrat. 1/4"
EABS17-800-10S	Kwadrat. 3/8"
EABS17-800-4Q	Śześciok. 1/4"
EABS24-500-10S	Kwadrat. 3/8"
EABS24-500-4Q	Śześciok. 1/4"

mm

Model	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	297	39	22	22
EABS8-1500-4Q	297	39	22	22
EABS12-1100-4S	297	39	22	22
EABS12-1100-10S	297	39	22	22
EABS12-1100-4Q	297	39	22	22
EABS17-800-4S	297	39	22	22
EABS17-800-10S	297	39	22	22
EABS17-800-4Q	297	39	22	22
EABS24-500-10S	335	39	23	28
EABS24-500-4Q	335	39	23	28

mm

Model	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	34	10	67	62
EABS8-1500-4Q	41	17	67	69
EABS12-1100-4S	34	10	67	62

Model	D	E	F	G
EABS12-1100-10S	37	13	67	65
EABS12-1100-4Q	41	17	67	69
EABS17-800-4S	34	10	67	62
EABS17-800-10S	37	13	67	65
EABS17-800-4Q	41	17	67	69
EABS24-500-10S	46	13	67	69
EABS24-500-4Q	52	19	67	75

in.

Model	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS8-1500-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS24-500-10S	13,19	1,54	0,91	1,10
EABS24-500-4Q	13,19	1,54	0,91	1,10

in.

Model	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS8-1500-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS12-1100-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS12-1100-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS12-1100-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS17-800-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS17-800-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS17-800-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS24-500-10S	1,81	0,51	2,64	2,72
EABS24-500-4Q	2,05	0,75	2,64	2,95

Pliki CAD

W celu uzyskania informacji na temat wymiarów produktu patrz archiwum rysunków wymiarowych:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Informacje ogólne

Ogólne informacje

Narzędzia EABS to bezprzewodowe wkrętarki kątowe.

Są one obsługiwane ręcznie przez operatora i zasilane przez akumulator Desoutter.

Psety i procesy montażu można skonfigurować za pomocą:

- CVI3 Vision
- CONNECT
- CVI CONFIG

Raporty dotyczące dokręcania, wyniki i krzywe są gromadzone przez system, do którego podłączone jest narzędzie.

Konserwacja narzędzi może być wykonywana za pomocą oprogramowania eDOCK oraz CVIMONITOR.

Narzędzia EABS mogą być używane jako urządzenia autonomiczne bez komunikacji z systemami.

Głowica kątowna może być ustawiona w 8 różnych pozycjach co 45°.

Następujące modele są wyposażone w funkcję *eCompass*.

- EABS8-1500-4S
- EABS8-1500-4Q
- EABS12-1100-4S
- EABS12-1100-10S
- EABS12-1100-4Q
- EABS17-800-4S
- EABS17-800-10S
- EABS17-800-4Q
- EABS24-500-10S
- EABS24-500-4Q

Funkcja ta jest dostępna dla narzędzi wyposażonych w żyroskop.

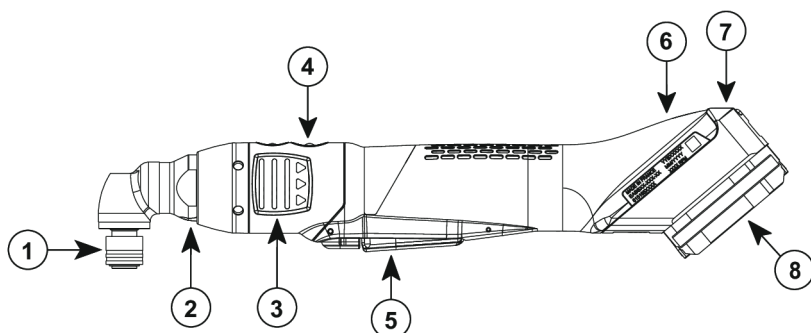
Funkcja ta jest służy do kompensacji wszelkich ruchów operatora, które mogą zwiększyć lub zmniejszyć kąt w połączeniu. Ponadto zdefiniowano zakres kątów (zakres kątów narzędzia). Dokręcanie zostanie zatrzymane, w przypadku gdy ruch operatora wykróczy poza ten zakres.

Funkcja ta jest programowalna za pomocą oprogramowania CVI CONFIG.

Aby używać tej funkcji za pomocą sterownika CVI3, model EPOD (EPOD 2 Compass) musi zostać podłączony do sterownika.

Aby używać funkcji za pomocą Connect, funkcja musi być aktywowana za pomocą CVI CONFIG.

Opis produktu



1	Końcówka
2	Przednia lampka
3	Sygnalizacyjne diody LED
4	Przycisk zmiany kierunku
5	Spust
6	Antena komunikacji bezprzewodowej
7	Stan narzędzia i akumulatora
8	Uchwyt akumulatora

Dane techniczne

Napięcie (V)

18 V lub 36 V

Zużycie energii

500 W

Zakres momentu obrotowego (Nm)

Model	Wartość min./nominalna/maks.
EABS8-1500-4S	1,5/7/8

Model	Wartość min./nominalna/maks.
EABS8-1500-4Q	1,5/7/8
EABS12-1100-4S	4/10/12
EABS12-1100-10S	4/10/12
EABS12-1100-4Q	4/10/12
EABS17-800-4S	5/14/17
EABS17-800-10S	5/14/17
EABS17-800-4Q	5/14/17
EABS24-500-10S	10/22/24
EABS24-500-4Q	10/22/24

Zakres momentu obrotowego (ft.lb)

Model	Wartość min./nominalna/maks.
EABS8-1500-4S	1,11/5,16/5,9
EABS8-1500-4Q	1,11/5,16/5,9
EABS12-1100-4S	2,95/7,38/8,85
EABS12-1100-10S	2,95/7,38/8,85
EABS12-1100-4Q	2,95/7,38/8,85
EABS17-800-4S	3,69/10,33/12,54
EABS17-800-10S	3,69/10,33/12,54
EABS17-800-4Q	3,69/10,33/12,54
EABS24-500-10S	7,38/16,23/17,70
EABS24-500-4Q	7,38/16,23/17,70

Prędkość znamionowa (obr./min)

Model	obr/min
EABS8-1500-4S	1500
EABS8-1500-4Q	1500
EABS12-1100-4S	1100
EABS12-1100-10S	1100
EABS12-1100-4Q	1100
EABS17-800-4S	800
EABS17-800-10S	800
EABS17-800-4Q	800
EABS24-500-10S	520
EABS24-500-4Q	520

Masa (kg)

Model	kg
EABS8-1500-4S	1
EABS8-1500-4Q	1
EABS12-1100-4S	1
EABS12-1100-10S	1
EABS12-1100-4Q	1
EABS17-800-4S	1
EABS17-800-10S	1
EABS17-800-4Q	1
EABS24-500-10S	1,3
EABS24-500-4Q	1,3

Masa (funty)

Model	funty
EABS8-1500-4S	2,20
EABS8-1500-4Q	2,20
EABS12-1100-4S	2,20
EABS12-1100-10S	2,20
EABS12-1100-4Q	2,20
EABS17-800-4S	2,20
EABS17-800-10S	2,20
EABS17-800-4Q	2,20
EABS24-500-10S	2,87
EABS24-500-4Q	2,87

Specyfikacja komunikacji bezprzewodowej**RFID 13,56 MHz**

Częstotliwość: 13,553-13,567 MHz

Pole H: < 42 dBμA/m w odl. 10 m

WIFI 2,4 GHz

Częstotliwość: 2400-2483,5 MHz

EIRP: < 20 dBm

WIFI 5 GHz

Częstotliwość: 5150 MHz - 5350 MHz

EIRP: < 20 dBm

Częstotliwość: 5470 MHz - 5725 MHz

EIRP: < 20 dBm

Warunki przechowywania i eksploatacji

Temperatura przechowywania	Od -20 do 70°C (od -4 do 158°F)
Temperatura robocza	Od 0 do 45 °C (od 32 do 113 F)
Wilgotność otoczenia przechowywania	0-95 % rH (bez kondensacji)
Wilgotność otoczenia pracy	0-90 % rH (bez kondensacji)
Maksymalna wysokość n.p.m.	2000 m (6562 stóp)
Nadaje się do eksploatacji w środowisku o 2. stopniu zanieczyszczenia	
Wyłącznie do użytku wewnętrznego	

Akcesoria**Wymagane akcesoria**

Akumulator 18 V 2,5 Ah	6158132660
Akumulator 36 V 2,5 Ah	6158132670
Ładowarka akumulatorów	6158132700

Opcjonalne akcesoria

eDOCK	6158119760
Futrał ochronny na EABS8 / EABS12 / EABS17	6158132500

Futurał ochronny na EABS24	6158132510
DTH battery (single)	6158133850
Tylne zawieszenie EABS	6158132960
Pałak obrotowy przedniego zawieszenia EABS	6158134050

Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Metoda przydzielania adresu IP	Statyczna	Zachować pierwotny adres IP DHCP
Adres IP	192.168.5.221	Sprawdź ustawienia lokalne
Maska podsieci	255.255.255.0	Sprawdź ustawienia lokalne
Brama	127.0.0.1	Sprawdź ustawienia lokalne
Port komunikacji	7477	Sprawdź ustawienia lokalne

Ustawienia Wi-Fi

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Nazwa sieci (SSID)	Desoutter_1	Ciąg 255 znaków
Typ zabezpieczeń	WPA/WPA2 PSK	Open Shared secret LEAP PEAP EAP/TLS
Typ szyfrowania	AES/CCMP	brak WEP64 WEP168 TKIP
Klucz zabezpieczeń	mydesoutter_1	Ciąg 255 znaków
Region pracy	Worldwide	ETSI(Europa) FCC (Ameryka) TELEC (Japonia)
Pasma radiowe	2,4 GHz - Kanał 1-11	5 GHz - U-NII-1 5 GHz - U-NII-2 5 GHz - U-NII-2 ext 5 GHz - U-NII-3

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Szybkość transmisji	54 Mbit	1 Mbit 2 Mbit 5.5 Mbit 6 Mbit 9 Mbit 11 Mbit 12 Mbit 18 Mbit 24 Mbit 36 Mbit 48 Mbit 13 Mbit (MCS1) 19.5 Mbit (MCS2) 26 Mbit (MCS3) 39 Mbit (MCS4) 52 Mbit (MCS5) 58.5 Mbit (MCS6) 65 Mbit (MCS7) 6.5 Mbit (MCS0)
Dostosowanie łącza	Tak	-
RSSI (Received Strength Signal Indication) na narzędziu	-	> -65 dBm jako minimum

Region pracy

Region pracy sieci WLAN można zdefiniować jako zamknięty obszar, na którym obowiązują określone przepisy lub zasady.

W wielu krajach przestrzegane są normy ustanowione przez FCC, ETSI, TELEC lub worldwide.

Lista autoryzowanych kanałów 2,4 GHz wg regionu pracy

Kanał	FCC Ameryka	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
13	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy

Lista autoryzowanych kanałów 5 GHz wg regionu pracy

Kanał	Pasmo radiowe	FCC Ameryka Północ- na	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x

Kanal	Pasmo radiowe	FCC Ameryka Północ- na	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100		x	x	x	x
104		x	x	x	x
108		x	x	x	x
112		x	x	x	x
116		x	x	x	x
120		Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
124	U-NII-2 Ext	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
128		Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
132		x	x	x	x
136		x	x	x	x
140		x	x	x	x
149		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
153		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
157		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
161		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
165		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy

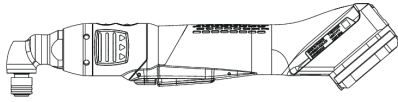
Instalacja

Instrukcja instalacji

Zmiana głowicy kątowej

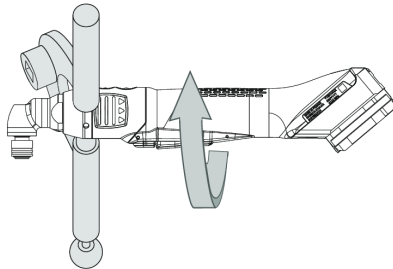
i Patrz instrukcje przedstawione na rysunku.

1.



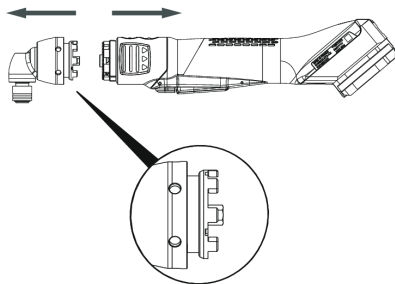
Głowica kątowa znajduje się w standardowym położeniu.

2.



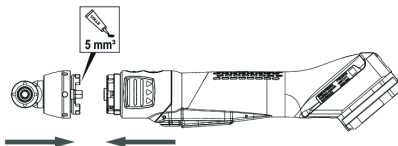
Za pomocą zacisków mocujących odkręcić głowicę kątową, obracając ją w prawo.

3.



Odłączyć części i określić nowe położenie głowicy kątowej.

4.

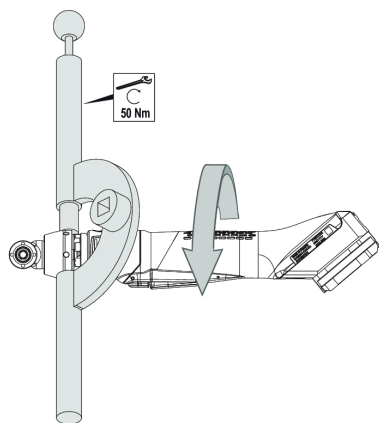


Zamontować głowicę kątową z powrotem.

Nanieść 5 mm³ środka Loctite 243, jak przedstawiono na rysunku.

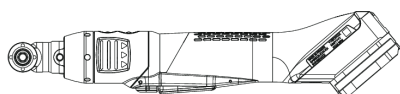
Uważać, aby nie zmiażdżyć przewodów.

5.



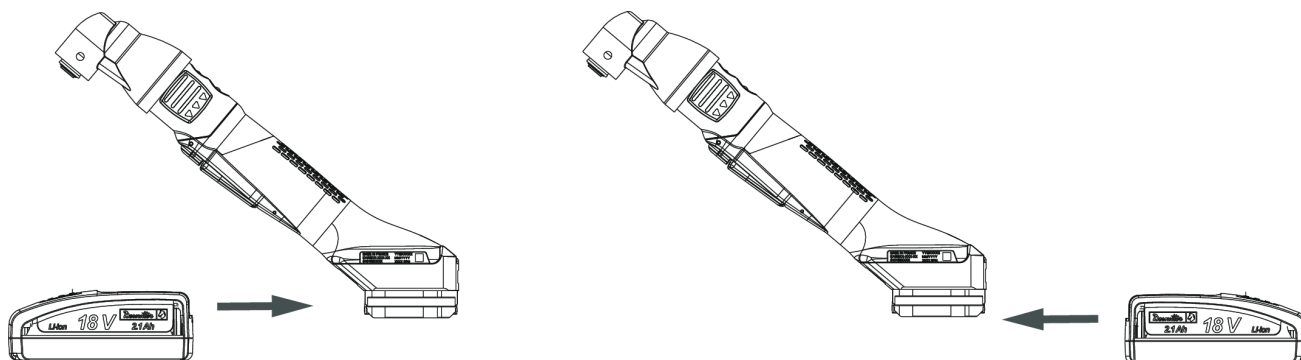
Za pomocą zacisków mocujących dokręcić głowicę kątową, obracając ją w lewo. Zastosować moment obrotowy 50 Nm.

6.



Głowica kątowa znajduje się w nowym położeniu.

Wkładanie akumulatora



Akumulator należy włożyć z przodu lub z tyłu narzędzia do usłyszenia wyraźnego dźwięku blokady.

Nie ma przełącznika WŁ./WYŁ.: narzędzie jest gotowe do pracy bezpośrednio po zamontowaniu akumulatora.

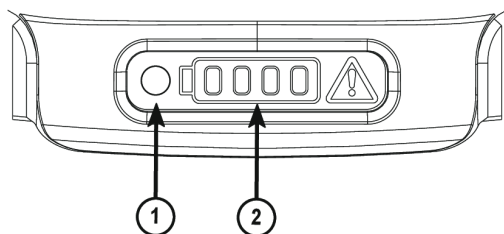
Gdy narzędzie jest zasilane, diody LED narzędzia błyskają.

UWAGA Zalecenia dotyczące użytkowania akumulatorów

Należy zadbać o wydłużenie okresu eksploatacji akumulatora.

- Odłączać akumulator, gdy narzędzie nie jest używane.

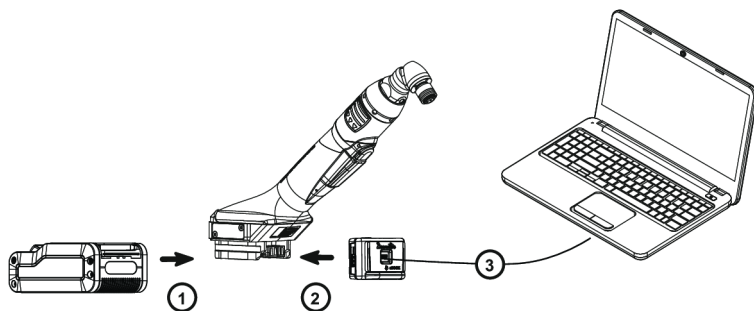
Nie zostawiać akumulatora w ładowarce, gdy nie jest ona podłączona do zasilania.



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Stan narzędzia |
| 2 | Poziom naładowania akumulatora |

Dioda LED stanu narzędzia świeci w kolorze niebieskim.
Diody LED poziomemu naładowania akumulatora świecą.

Jak podłączyć narzędzie do CVIMONITOR



Do narzędzia podłącz akumulator.

Podłączyć eDOCK do narzędzia i do portu USB komputera.

i Zachować właściwą kolejność podłączania.

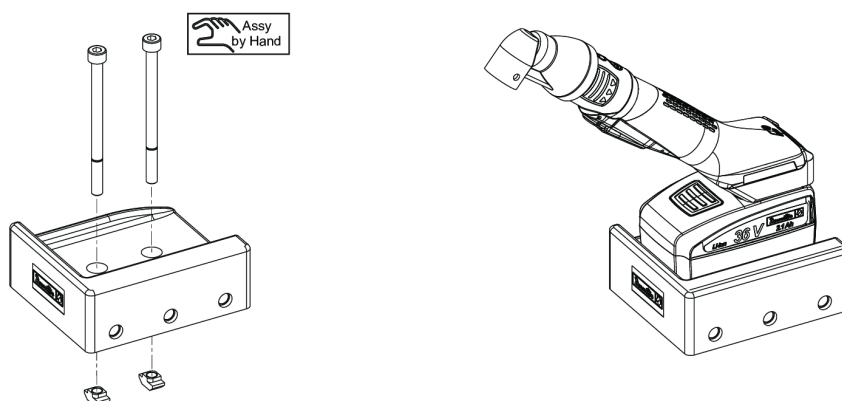
Uruchom CVIMONITOR z pulpitu komputera.

Kliknij **Tool** [Narzędzie] na górnym pasku.

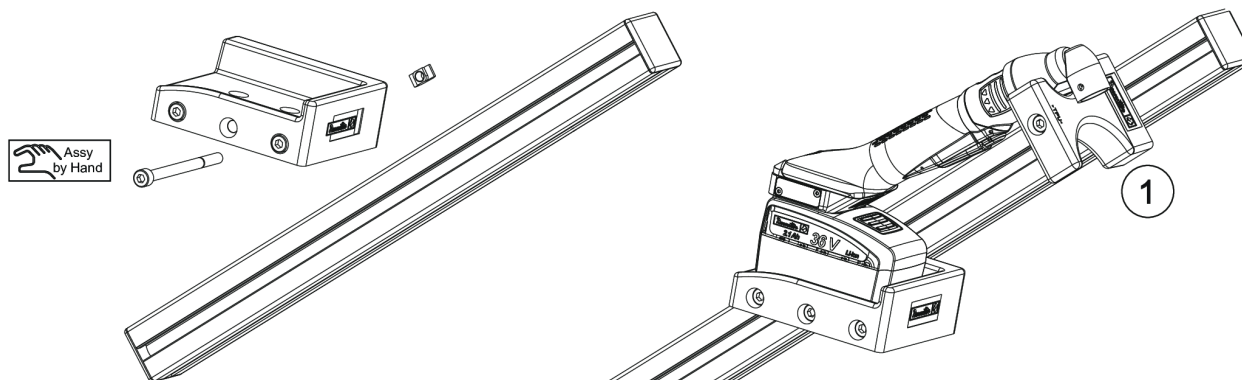
Kliknij **Select** [Wybierz], aby wybrać narzędzie.

Montaż akumulatora DTH (pojedynczego)

Montaż na stole



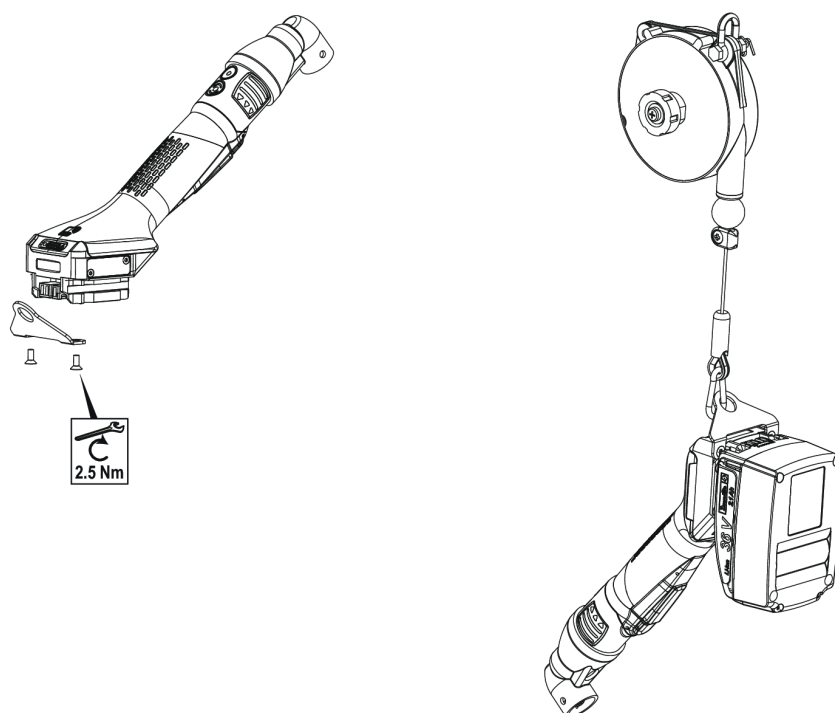
Montaż na szynie



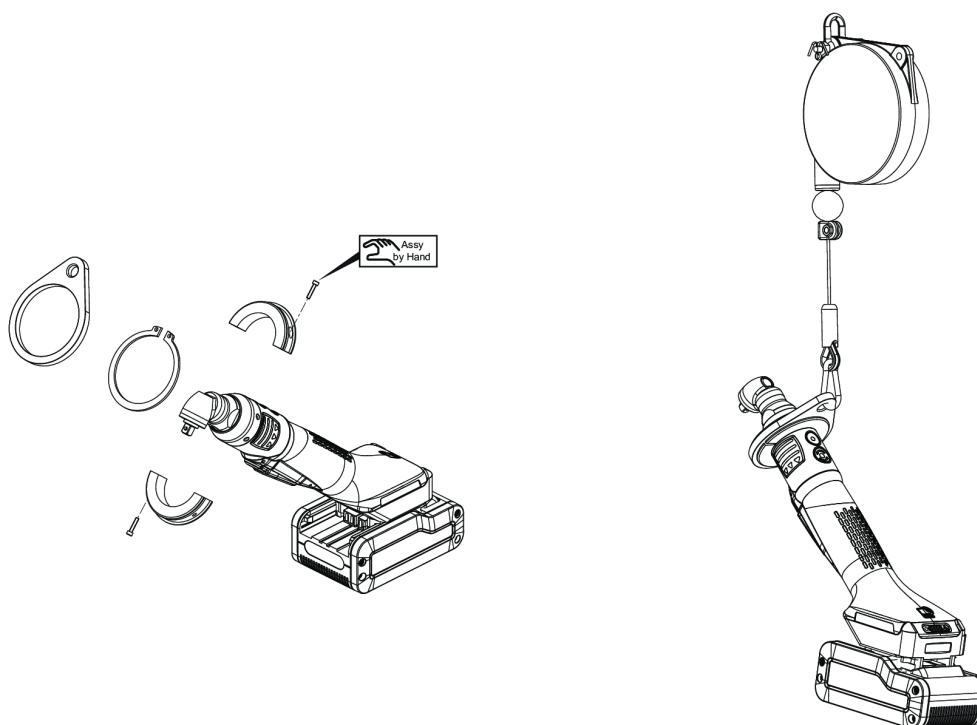
i Uwaga: do podtrzymania narzędzia jest wymagane dodatkowe akcesorium (1). To akcesorium Desoutter można zamówić, podając numer katalogowy 6158114110.

Montaż tylnego zawieszenia EABS

i To akcesorium można zamontować tylko na narzędziu o numerze seryjnym począwszy od **19B63996**.



Montaż pałaka obrotowego przedniego zawieszenia EABS



Obsługa

Instrukcja konfiguracji

Sposób konfiguracji narzędzia w trybie pracy autonomicznej

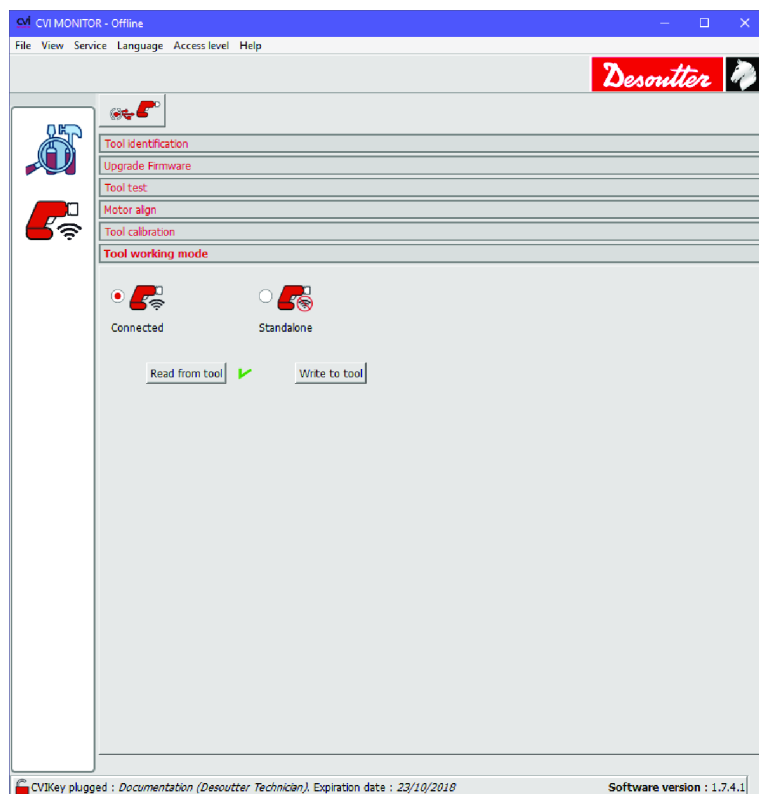
- ① Zmiana trybu działania narzędzia spowoduje wykasowanie Pset, wyników i krzywych zapisanych w pamięci narzędzia.

Uruchom oprogramowanie CVIMONITOR.



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool working mode** [Tryb roboczy narzędzia].



Zaznacz **Standalone** [Autonomiczny].

Kliknij **Write to tool** [Zapisz w narzędziu].

Aby wyjść, kliknij **File > Exit** [Płok > Wyjdź].

Jak ustawić parametry

Podłącz eDOCK do narzędzia i połącz je z portem USB komputera z zainstalowanym oprogramowaniem CVI CONFIG.

Uruchom oprogramowanie CVI CONFIG.

Przejdź do widoku drzewa.

Utworzyć lub wybrać „Factory / Assembly Line / Working area” [Zakład / Linia montażowa / Obszar roboczy].

Prawym przyciskiem kliknąć „Working area” [Obszar roboczy] i dodać produkt.

Wybrać **ExBC Standalone**.

Patrz podręcznik dotyczący ustawień **CVI CONFIG** dostępny pod adresem <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Instrukcja obsługi

Możliwa jest zmiana PSet podłączając narzędzie do komputera za pomocą eDOCK i używając CVI CONFIG.

Sposób zmiany parametrów

Za pomocą CVIMONITOR oraz eDOCK

Zapoznaj się z rozdziałem *Jak podłączyć narzędzie do CVIMONITOR [strona 15]* [Jak podłączyć narzędzie do CVIMONITOR].



Kliknij tę ikonę.



Kliknij tę ikonę, aby wyświetlić bieżące parametry narzędzia.

Zmień parametry.

Zapoznaj się z rozdziałami *Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet [strona 10]* [Domyślna konfiguracja Ethernet] oraz *Ustawienia Wi-Fi [strona 10]* [ustawienia Wi-Fi].



Sprawdź, czy adres IP, maska podsieci i numer portu sterownika/huba są kompatybilne.



Kliknij tę ikonę, aby zapisać nowe parametry w narzędziu.

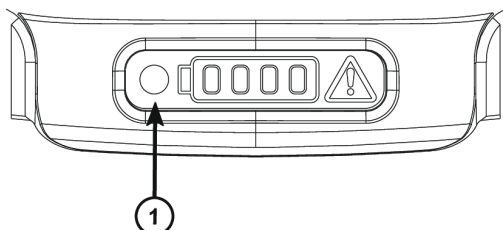
Za pomocą Easy Pairing [Łatwe parowanie]

Po zakończeniu parowania z CONNECT za pomocą RFID, ustawienia Wi-Fi są zapisywane bezpośrednio w narzędziu.



Ustawienia sieciowe musiały zostać wcześniej skonfigurowane za pomocą CVI CONFIG.

Jak odczytać stan narzędzia



1	Dioda LED wskazująca stan narzędzia
Dioda LED nie świeci się.	Wymagana synchronizacja z systemem. Narzędzie nie może rozpocząć procesu dokręcania.
Dioda LED pulsuje na niebiesko z regularną częstotliwością.	Trwa synchronizacja z systemem. Narzędzie nie może rozpocząć procesu dokręcania.
Dioda LED pulsuje podwójnymi błyskami na niebiesko z regularną częstotliwością.	Narzędzie jest synchronizowane z systemem, ale zablokowane. Narzędzie nie może rozpocząć procesu dokręcania. Przejdź do systemu i naciśnij ikonę „STOP”, aby wyświetlić przyczynę zablokowania narzędzia.
Dioda LED świeci stałym niebieskim światłem.	Narzędzie jest gotowe do rozpoczęcia procesu dokręcania.

Instrukcja obsługi

Uruchamianie narzędzia

Założyć odpowiednią nasadkę.

Wybrać odpowiedni program w systemie.

Trzymając narzędzie za rękkość, przyłożyć je do dokręcanego elementu mocującego.

OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń

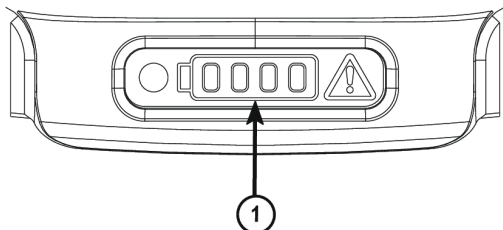
Ponieważ siła reakcji rośnie proporcjonalnie do momentu dokręcania, istnieje ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała przez operatora w wyniku nieoczekiwanego zachowania się narzędzia.

- ▶ Należy upewnić się, że narzędzie jest w doskonałym stanie technicznym oraz że system został prawidłowo zaprogramowany.

Przednia lampka świecąca w kolorze białym oświetla obszar dokręcania.

Nacisnąć spust, aby uruchomić narzędzie.

Jak sprawdzić poziom naładowania akumulatora



Akumulator jest naładowany w 90–100%.



Akumulator jest naładowany w 75-90%.



Akumulator jest naładowany w 50-75%.

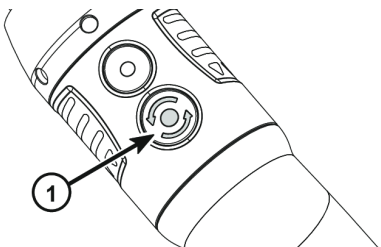


Akumulator jest naładowany w 25-50%.



Akumulator jest rozładowany.

Jak zmienić kierunek obrotów



1 Przycisk zmiany kierunku

Nacisnąć ten przycisk.

Diody LED czerwona i zielona błyskają na przemian.

Przyłożyć narzędzie do elementu złącznego i nacisnąć spust.

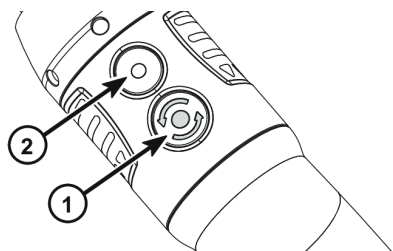
Jak uaktywnić uśpione narzędzie

Nacisnąć spust lub przesunąć narzędzie.

Wi-Fi wyłącza się po 5 minutach braku aktywności.

Patrz „Power saving mode” [Tryb oszczędzania energii] skonfigurowany w CVI CONFIG.

Nacisnąć spust lub przesunąć narzędzie.



Narzędzie wyłącza się po 30 minutach braku aktywności.

Dłużej przyciśnij przycisk zmiany kierunku (1).

Patrz „Power off” [Wyłączanie] konfigurowalne za pomocą CVI CONFIG.

Naciśnij przycisk „Function” [Funkcja] (2).

Odłącz i podłącz akumulator.

Serwis

Identyfikacja narzędzia za pomocą CVIMONITOR



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool identification** [Identyfikacja narzędzia].

Przejdź na dół ekranu i kliknij **Read tool.**[Odczytaj narzędzie].

Zielony „ptaszek” oznacza, że odczyt się powiódł.

Test narzędzi z CVIMONITOR



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool test** [Test narzędzia].

Kliknij **Start tool test** [Rozpocznij test narzędzia].

Zaczynają migać diody LED.

Naciśnij spusty, przycisk wstecz.

Kliknij **Start audio test** [Rozpocznij test audio].

Narzędzie emituje dźwięk.

 Wyświetlony zielony „ptaszek” oznacza, że funkcja działa prawidłowo.

Instrukcja konserwacji

Instrukcje dla narzędzi przetwornikowych

- Nie uszkodzić kabli podczas odłączania złączy.
- Nie odłączać kabli przetwornika momentu obrotowego.
- Upewnić się, że kable nie są przygniecione.

Przeczytać przed konserwacją

OSTRZEŻENIE Zagrożenie podłączenia

Narzędzie może nieoczekiwanie uruchomić się i spowodować ciężkie obrażenia.

- ▶ Przed rozpoczęciem przeglądu narzędzie należy odłączyć.

Konserwację można przeprowadzać **wyłącznie wykwalifikowany personel**.

Postępować zgodnie ze standardowymi praktykami inżynierskimi. Podczas demontażu lub ponownego montażu różnych części systemu postępować zgodnie z rysunkami złożeniowymi.

Kierować się następującymi instrukcjami przedstawionymi na rysunkach złożeniowych.

Uwaga: podczas montażu dokręcać w odpowiednim kierunku.



Gwint lewy



Gwint prawy

Podczas montażu:



Stosować zalecany klej.



Dokręcać wymaganym momentem obrotowym.



Nanieść zalecany smar stały lub olej smarowy. Nie nakładać nadmiernej ilości smaru na koła zębate lub łożyska — wystarczy nanieść niewielką warstwę.

Konserwacja prewencyjna

Zalecenia

Zaleca się wykonywanie w regularnych odstępach czasu przeglądów i konserwacji zapobiegawczej; zalecana częstotliwość to raz na rok lub po upływie maksymalnej liczby dokręcań (według tabeli powyżej), zależnie od tego co nastąpi wcześniej.

Częstotliwość konserwacji

Co 500 000 dokręceń

Kalibracja za pomocą eDOCK i CVIMONITOR

Procedura kalibracji jest zalecana w celu skompensowania ewentualnego dryfu momentu obrotowego narzędzia lub po każdej zmianie elementu narzędzia.

W trybie ręcznym wykonywana jest procedura standardowa.

Pomiary i wartości są wpisywane ręcznie przez operatora.

Wymagane jest następujące wyposażenie:

- Narzędzie wyposażone w szeregowy przetwornik momentu obrotowego
- CVIMONITOR
- Jednostkę pomiarową Delta



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool calibration** [Kalibracja narzędzia].

Poniższa procedura, to procedura standardowa:

1. Wybierz Pset, który ma zostać wykonany.
2. Wybierz liczbę dokręceń, które chcesz wykonać (domyślnie 5, maksymalnie 50).
W zależności od wyniku próby na stole pomiarowym, dokręcenie może być poprzedzone luzowaniem.
3. Kliknij „Start calibration” [Rozpocznij kalibrację].
4. Rozpocznij pierwsze luzowanie / dokręcanie. Czynność ta musi się powieść.
5. Na koniec każdej czynności należy wprowadzić wartość momentu obrotowego na jednostce pomiarowej.
6. Gdy wszystkie czynności zostaną wykonane, pojawi się nowa wartość kalibracji.

Sprawdzenie przed przywróceniem do eksploatacji

Przed ponownym wprowadzeniem narzędzia do użycia należy upewnić się, że jego główne ustawienia nie zostały zmienione, a zabezpieczenia działają prawidłowo.

Zaawansowana konserwacja narzędzi za pomocą ACCESS KEY

Uruchom oprogramowanie CVIMONITOR.

Do uaktywnienia ekranów konieczny jest klucz dostępu ACCESS KEY USB z prawidłowym profilem (skonfigurowanym za pomocą oprogramowania CUIKEY firmy Desoutter).


W przypadku jego braku należy skontaktować się z specjalistą ds. CUIKEY w celu uzyskania pomocy.

Motor align [Wyrównywanie silnika]



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Motor align** {Wyrównanie silnika}

 Po wyrównaniu silnika konieczna jest kalibracja narzędzia.

W przypadku wymiany silnika, przetwornika lub płytki drukowanej zaleca się wyrównanie silnika.

Przed rozpoczęciem, naciśnij spust i **TRZYMAJ GO WCIŚNIĘTY PODCZAS CAŁEGO PROCESU**. W przeciwnym razie narzędzie może zostać poważnie uszkodzone.

Podczas naciskania spustu należy kliknąć **Start motor align** [Uruchom wyrównanie silnika].

Proces będzie realizowany przez około 1 minutę i zatrzyma się automatycznie.

Kliknij „Stop motor align” [Zatrzymaj wyrównanie silnika], aby zatrzymać proces przed jego zakończeniem.

Zwolnij spust.

Deklarowanie stałych akcesoriów

Na tym ekranie należy zadeklarować stałe akcesorium zamontowane na narzędziu.



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool identification** [Identyfikacja narzędzia].

Wybierz typ akcesorium i wypełnij parametry.

Kliknąć **Write to tool** [Zapisz w narzędziu].

 Przed użyciem należy obowiązkowo skalibrować narzędzie wyposażone w stałe akcesorium.

Aktualizacja oprogramowania układowego



Kliknij tę ikonę.

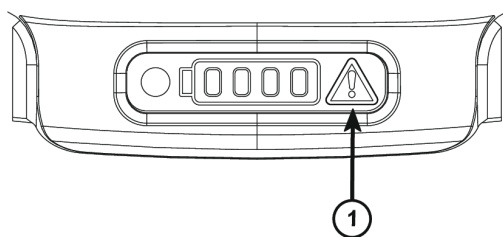
Kliknij **Upgrade tool firmware** [Aktualizacja oprogramowania układowego]

Aby uzyskać najnowszą wersję oprogramowania układowego, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter.

Postępuj zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na ekranie.

Rozwiązywanie problemów

Co zrobić, gdy dioda ostrzegawcza świeci na czerwono



1 Sygnał ostrzegawczy

Czerwona dioda miga powoli.

Czerwona dioda miga regularnie.

Czerwona dioda miga szybko.

Czerwona dioda świeci się stałym światłem.

Narzędzie czeka na synchronizację z systemem.

Narzędzie jest zablokowane przez ostrzeżenie dla użytkownika.

Przejdź do systemu, aby odblokować zdarzenie.

Wystąpił problem z narzędziem.

Przejdź do systemu, aby wyświetlić szczegóły problemu.

Nie wykryto karty Wi-Fi.

Prosimy skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter, aby uzyskać dalsze informacje i wsparcie.

Alarm niskiego poziomu akumulatora



Gdy dioda z prawej strony świeci się białym światłem, konieczne jest naładowanie akumulatora.

Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi

Rodzaj	Kolor	Opis	Działanie
Informacja	Biały	Wyłącznie w celach informacyjnych.	Żadne działanie nie jest wymagane.
Ostrzeżenie	Pomarańczowy	Narzędzie jest zablokowane.	Kliknij komunikat, aby usunąć (potwierdzić) komunikat i odblokować narzędzie.
Błąd	Czerwony	Narzędzie jest zablokowane.	Aby odblokować narzędzie i zakończyć wyświetlanie komunikatu o błędzie, należy rozwiązać problem.

Numer	Opis	Procedura
I004	Span failure [Błąd rozrzutu]	1 – Wartość rozrzutu uzyskana z czujnika momentu obrotowego jest poza zakresem. 2 – Spróbuj ponownie uruchomić narzędzie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I005	Offset failure [Błąd korekty]	1 – Wartość korekty uzyskana z czujnika momentu obrotowego jest poza zakresem. 2 – Spróbuj ponownie uruchomić narzędzie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
I026	Tool maintenance alarm n1 [Alarm konserwacji narzędzia n1]	1 – Osiągnięto maksymalny stan licznika skręceń narzędzia.
I027	Tool maintenance alarm n2 [Alarm konserwacji narzędzia n1]	1 – Osiągnięto maksymalny stan licznika skręceń narzędzia.
I038	Tool logs [Dziennik narzędzia]	1 – Wystąpił nieoczekiwany wyjątek w oprogramowaniu narzędzia. 2 – Narzędzie wygenerowało plik dziennika. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I046	Abnormal battery current [Nieprawidłowy prąd akumulatora]	1 – Nieprawidłowy pobór prądu z akumulatora. Sprawdź ustawienia PSet. 2 – Błąd może być spowodowany nieprawidłowymi ustawieniami prędkości.
I063	Battery pack removed [Akumulator wyjęty]	1 – Wykryto wyjęcie akumulatora z narzędzia. 2 – Narzędzie zostanie wyłączone po kilku sekundach.
I065	External start ignored [Zignorowano uruchomienie z zewnątrz]	1 – Wykryto, ale zignorowano uruchomienie z zewnątrz. 2 – Sprawdź konfigurację narzędzia i zewnętrznego uruchamiania.
I103	Invalid rotary selector direction [Nieprawidłowy kierunek pokrętki wyboru]	1 – Zmień kierunek pokrętki wyboru. 2 – Upewnij się, że pokrętło wyboru znajduje się w prawidłowym położeniu i nie jest uszkodzone.
I205	Torque settings [Ustawienia momentu]	1 – Nieprawidłowe ustawienie momentu: moment obrotowy jest większy niż charakterystyki narzędzia. 2 – Sprawdź ustawienia Pset z charakterystyką narzędzia.
I206	Speed settings [Ustawienia prędkości]	1 – Nieprawidłowe ustawienie prędkości: prędkość jest większa niż charakterystyki narzędzia. 2 – Sprawdź ustawienia PSet z maksymalną prędkością narzędzia.
I210	Wybrano nieważny PSet	1 – Wybrany PSet jest niezgodny z PSet wybranym w procesie montażowym.
I211	Invalid trigger configuration [Nieprawidłowa konfiguracja spustu]	1 – Narzędzie podłączone do systemu nie jest wyposażone w spust wymagany w konfiguracji spustu. 2 – Dostosuj konfigurację spustu do narzędzia lub zastąp narzędzie zgodnym z konfiguracją spustu.
I224	IGBT too hot [Wys Temp IGBT]	1 – Zbyt wysoka temperatura obwodów energoelektroniki. 2 – Poczekaj na ostygnięcie systemu.
I251	Nie wybrano PSet	1 – Nie wybrano Pset. 2 – Wybierz PSet.
I270	Time settings [Ustawienia czasu]	1 – Nieprawidłowe ustawienie czasu 2 – Porównaj ustawienie czasu z prawidłowymi wartościami czasu
W010	Tool calibration expired [Kalibracja narzędzia wygasła]	1 – Kalibracja narzędzia wygasła. 2 – Należy przeprowadzić kalibrację narzędzia, aby zapewnić dokładność pomiarów.
W028	Battery tool version error [Błąd wersji akumulatora narzędzia]	1 – Wersja akumulatora narzędzia i wersja systemu nie są zgodne.
W030	Niski poziom akumulatora.	1 – Niski poziom akumulatora. 2 – Naładuj akumulator.
W033	Tool time error [Błąd czasu narzędzia]	1 – Czas w narzędziu ustawiono nieprawidłowo. Wyniki dokręcania nie będą oznaczone stemplem czasowym. 2 – Podłącz narzędzie do systemu, aby ustawić datę i godzinę.

Numer	Opis	Procedura
W036	Tool memory full [Pamięć narzędzia pełna]	1 – Pamięć narzędzia jest pełna. 2 – Podłącz narzędzie do systemu, aby zwolnić pamięć.
W062	Overload of torque [Przeciążenie momentem]	1 – Przeciążenie momentem (możliwa przyczyna to próba dokręcenia już dokręconej śruby). 2 – Upewnij się, że kabel narzędzia nie jest uszkodzony.
W212	Result not stored [Nie zapisano wyniku]	1 – Zapisanie wyniku dokręcenia w systemie jest niemożliwe. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W216	Current high [Wys. natęż. prądu]	1 – Przekroczono maksymalny prąd. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W267	Result transfer error [Błąd przesyłania wyniku]	Błąd przesyłania wyniku.
E007	Motor too hot [Silnik zbyt gorący]	1 – Narzędzie jest zablokowane, ponieważ osiągnięta została maksymalna temperatura silnika. 2 – Narzędzie pozostanie zablokowane do czasu, gdy temperatura powróci do normalnej wartości.
E008	Tool angle fault [Błąd kąta narz.]	1 – Wykryto problem z czujnikiem kąta narzędzia. 2 – Narzędzie wymaga konserwacji.
E009	Tool invalid parameters [Nieprawidłowe parametry narzędzia]	1 – Sprawdź zgodność narzędzia. 2 – Pamięć narzędzia nie może zostać odczytana lub jest nieprawidłowa. 3 – Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E012	Tool EEPROM error [Błąd EEPROM narzędzia]	1 – Pamięć narzędzia nie może zostać odczytana lub jest nieprawidłowa. 2 – Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E018	Torque out of range! [Moment poza zakresem]	1 – Moment docelowy jest poza maksymalnym momentem narzędzia. Sprawdź ustawienia PSet z charakterystyką narzędzia.
E029	The battery is empty [Wyczerpany akumulator]	1 – Akumulator jest rozładowany. Nie można przeprowadzić dokręcania za pomocą narzędzia. 2 – Naładuj akumulator.
E031	Battery error [Błąd akumulatora]	1 – Nieprawidłowe napięcie akumulatora. Nie można przeprowadzić dokręcania za pomocą narzędzia. 2 – Naładuj akumulator. Jeśli problem wystąpi ponownie, wymień akumulator.
E032	Tool display error [Błąd wyświetlacza narzędzia]	1 – Nieprawidłowe działanie wyświetlacza narzędzia. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E034	Tool memory error [Błąd pamięci narzędzia]	1 – Pamięć narzędzia nie działa prawidłowo. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E035	Tool memory locked [Blokada pamięci narzędzia]	1 – Zablokowano pamięć narzędzia, aby zabezpieczyć stare dane przed nadpisaniem. 2 – Podłącz narzędzie do komputera za pomocą eDOCK, aby odzyskać stare dane.
E037	Tool trigger error [Błąd spustu narzędzia]	1 – Spust narzędzia nie działa prawidłowo. 2 – Sprawdź i wyczyść spust. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
E045	Abnormal battery voltage [Nieprawidłowe napięcie akumulatora]	1 – Sprawdź akumulator. 2 – Przyczyną błędu może być nieprawidłowe działanie ładowarki lub koniec okresu żywotności akumulatora.
E047	Battery is too low [Zbyt niski poziom akumulatora]	1 – Sprawdź akumulator. 2 – Jeśli problem wystąpi ponownie, wymień akumulator.
E048	Battery type not allowed [Niedozwolony typ akumulatora]	1 – Niedozwolony typ akumulatora. 2 – Zmień akumulator lub konfigurację.
E223	Drive init error [Błąd inicj. napędu]	1 – Usterka oprogramowania. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E227	Motor stalled [Utknięcie Silnika]	1 – Utknięcie silnika (możliwe przyczyny to brak fazy, nieprawidłowe strojenie silnika lub usterka obwodów energoelektronicznych). 2 – Spróbuj ponownie. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E228	Drive error [Błąd napędu]	1 – Usterka oprogramowania. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Założona w 1914 firma Desoutter Industrial Tools z siedzibą we Francji to globalny lider w produkcji elektrycznych i pneumatycznych narzędzi montażowych służących w wielu różnych zastosowaniach montażowych i przemysłowych, np. lotnictwie i kosmonautyce, motoryzacji, obsłudze lekkich i ciężkich pojazdów, naprawach terenowych i ogólnych zastosowaniach przemysłowych.

Firma Desoutter oferuje bogaty wybór rozwiązań — narzędzi, usług i projektów — dostosowanych do określonych wymagań klientów lokalnych i globalnych w ponad 170 krajach.

Firma projektuje, wykonuje i dostarcza innowacyjne narzędzia przemysłowe wysokiej jakości, włączając pneumatyczne i elektryczne wkrętarki, zaawansowane narzędzia montażowe, zaawansowane jednostki wiernicze, silniki pneumatyczne i układy pomiaru momentu obrotowego.

Więcej informacji można uzyskać na stronie www.desouttertools.com



More Than Productivity